

Nabíječka baterií 60 V / CZ
Nabíjačka batérií 60 V / SK
Akkumulátortöltő 60 V / HU
Ladegerät für Akkus 60 V / DE
Battery charger 60 V / EN



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 4. 3. 2024

Charakteristika – účel použití

- Nabíječka **Extol® 8795740** je určena k nabíjení 60 V baterií Extol® 8795731 a Extol® 8795732. Není určena k nabíjení 60 V 15 Ah baterie Extol® 8795737.

Technická specifikace

Označení modelu / objednávací číslo	8795740
Napájecí napětí/proud	220-240 V ~ 50/60 Hz; 1,9 A
Výstupní (nabíjecí) napětí/proud	60 V --- /Max. 5,5 A
Maximální teplota pro nabíjení	Max. 40°C

Před nabíjením zkontrolujte stav izolace napájecího kabelu nabíječky, zásuvkové vidlice, zda není deformovaná, či zda není poškozený ochranný kryt nabíječky a nabíjecích konektorů, zda nejsou mokré apod. Nabíječku s poškozením nepoužívejte a zajistěte její náhradu za bezvadný originální kus. Před připojením do zásuvky s elektrickým napětím zkontrolujte, zda napětí a frekvence v zásuvce odpovídá údajům 220-240 V ~ 50/60 Hz. Před nabíjením baterie zkontrolujte, zda nejeví známky poškození - např. poškození krytu baterie pádem, zanesení nabíjecích konektorů nečistotami, zda nejsou mokré apod.

1. Baterii zasuňte do drážek nabíječky a ujistěte se, že je baterie řádně zasunuta v nabíječku.
2. Vidlici napájecího kabelu zasuňte do zásuvky s napájecím napětím.
Proces nabíjení je signalizován zeleně blikající kontrolkou. Po nabití svítí zelená kontrolka. Pokud kontrolka svítí červeně, je příliš vysoká okolní teplota. Nabíjejte v prostředí s nižší teplotou. Pokud kontrolka bliká červeně, signalizuje to nějakou poruchu.



3. Po nabití odpojte nabíječku od zdroje napájení a poté baterii z nabíječky vyjměte.

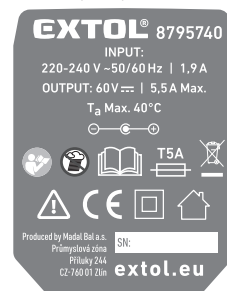
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere

v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335-1/EN IEC 60335-2-29).

- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie poškozena v důsledku špatného zacházení.
- Neprovazujte nabíječku v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu. Netahejte za napájecí kabel nabíječky nebo baterie/batohu. Kabel nabíječky či baterie/batohu chraňte před mechanickým či tepelným poškozením.
- Konektory chraňte před znečištěním, vodivým přemostěním, vniknutím vody apod.
- Baterii nabíjejte v rozmezí teploty 10°C až 40°C.
- Zásuvkovou vidlici nabíječky, kabel, DC kontakty pro nabíjení baterie chraňte před deformací či jiným poškozením.
- Zamezte kontaktu nabíječky, kabelu, plastového krytu apod. s organickými rozpouštědly, kapaliny, jako např. benzínu, nafty apod. dojde k poškození plastových částí.
- Nabíječku chraňte před nárazy a pády a zamezte vniknutí vody do nabíječky.
- Nabíječku používejte pouze pro nabíjení specifikovaných baterií. Použití nabíječky pro nabíjení jiných baterií může způsobit požár nebo výbuch.
- Nabíječku nijak neupravujte pro nabíjení jiných baterií a nezasahujte do elektrických částí a vnitřních částí nabíječky.
- Opravu nabíječky smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®.

Význam značení na štítku nabíječky – bezpečnostní pokyny



	Před použitím nabíječky si přečtěte návod k použití.
	Nabíječku a přípojovací konektory chraňte před deštěm a vniknutím vody. Používejte v interiéru.
	Pojistka
	Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího. Poznámka: Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
	Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Konektory pro nabíjení stejnosměrným proudem.
	Upozornění na výstrahu.
	Zařízení třídy ochrany II.
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby a označení výrobní série.

Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: servis@madalbal.cz

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 4. 3. 2024

Charakteristika – účel použitia

- Nabíjačka **Extol® 8795740** je určená na nabíjanie 60 V batérií Extol® 8795731 a Extol® 8795732. Nie je určená na nabíjanie 60 V 15 Ah batérie Extol® 8795737.

Technická špecifikácia

Označenie modelu/objednávacie číslo	8795740
Napájacie napätie/prúd	220 – 240 V ~ 50/60 Hz; 1,9 A
Výstupné (nabíjacie) napätie/prúd	60 V = / Max. 5,5 A
Maximálna teplota pre nabíjanie	Max. 40 °C

Pred nabíjaním skontrolujte stav izolácie napájacieho kábla nabíjačky, zásuvkovej vidlice, či nie je deformovaná, či nie je poškodený ochranný kryt nabíjačky a nabíjajúcich konektorov, či nie sú mokré a pod. Nabíjačku s poškodením nepoužívajte a zaistite jej náhradu za bezchybný originálny kus. Pred pripojením do zásuvky s elektrickým napätím skontrolujte, či napätie a frekvencia v zásuvke zodpovedajú údajom 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Pred nabíjaním batérie skontrolujte, či nejaví známky poškodenia – napr. poškodenie krytu batérie pádom, zanesenie nabíjajúcich konektorov nečistotami, či nie sú mokré a pod.

1. Batériu zasuňte do drážok nabíjačky a uistite sa, že je batéria riadne zasunutá v nabíjačke.
2. Vidlicu napájacieho kábla zasuňte do zásuvky s napájacím napätím.
Proces nabíjania je signalizovaný zeleno blikajúcou kontrolkou. Po nabití svieti zelená kontrolka. Ak kontrolka svieti na červeno, je príliš vysoká okolitá teplota. Nabíjajte v prostredí s nižšou teplotou. Ak kontrolka bliká na červeno, signalizuje to nejaký poruchu.



3. Po nabití odpojte nabíjačku od zdroja napájania a potom batériu z nabíjačky vyberte.

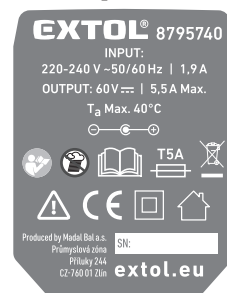
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy

používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej touto normou (EN 60335-1/EN IEC 60335-2-29).

- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania.
- Neprevádzkujte nabíjačku v prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu. Netahajte za napájací kábel nabíjačky alebo batérie/batochu. Kábel nabíjačky či batérie/batochu chráňte pred mechanickým či tepelným poškodením.
- Konektory chráňte pred znečistením, vodivým premostením, vniknutím vody a pod.
- Batériu nabíjajte v rozmedzí teploty 10°C až 40°C.
- Zásuvkovú vidlicu nabíjačky, kábel, DC kontakty na nabíjanie batérie chráňte pred deformáciou či iným poškodením.
- Zamedzte kontaktu nabíjačky, kábla, plastového krytu a pod. s organickými rozpúšťadlami, kvapalinami, ako napr. benzínu, nafty a pod. – dôjde k poškodeniu plastových častí.
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi a zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky.
- Nabíjačku používajte iba na nabíjanie špecifikovaných batérií. Použitie nabíjačky na nabíjanie iných batérií môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Nabíjačku nijako neupravujte na nabíjanie iných batérií a nezasahujte do elektrických častí a vnútorných častí nabíjačky.
- Opravu nabíjačky smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol®.

Význam označení na štítku nabíjačky – bezpečnostné pokyny



	Pred použitím nabíjačky si prečítajte návod na použitie.
	Nabíjačku a pripájacie konektory chráňte pred dažďom a vniknutím vody. Používajte v interiéri.
	Poistka
	Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho. Poznámka: Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
	Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Konektory na nabíjanie jednosmerným prúdom.
	Upozornenie na výstrahu.
	Zariadenie triedy ochrany II.
SN:	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby a označenie výrobné série.

Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na **www.extol.sk**. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét! A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příkladky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2024. 3. 4.

A készülék jellemzői és rendeltetése

- Az Extol® 8795740 akkumulátortöltővel az Extol® 8795731 és az Extol® 8795732 típusú 60 V-os akkumulátorokat lehet feltölteni. Ezzel az akkumulátortöltővel nem lehet az Extol® 8795737 típusú 60 V 15 Ah akkumulátort tölteni.

Műszaki specifikáció

Típuszám / rendelési szám	8795740
Töltőfeszültség / frekvencia / töltőáram	220-240 V, 50/60 Hz, 1,9 A
Kimeneti (töltő) feszültség/áram	60 V --- /max. 5,5 A
Maximális töltési hőmérséklet	max. 40°C

A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le a hálózati vezeték szigetelését, a csatlakozókat, az akkumulátortöltő házát, azokon nem lehet sérülés, deformáció, repedés és nedvesség stb. Ha az akkumulátortöltő sérült, akkor azt ne használja, vásároljon új és eredeti akkumulátortöltőt. Az elektromos aljzathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a tápfeszültségre vonatkozó követelményeknek: 220-240 V~50/60 Hz. A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le az akkumulátort is, azon nem lehet sérülés, repedés stb. illetve az érintkezőkön nem lehet szennyeződés és nedvesség.

- Az akkumulátort dugja az akkumulátortöltő homyaiba, ügyeljen arra, hogy az akkumulátor utközsig be legyen tolva.
- Az akkumulátortöltőt csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba. A töltés közben zöld színű dióda villog. A töltés befejezése után a dióda folyamatosan zöld színnel világít. Ha a dióda piros színnel világít, akkor az akkumulátor vagy a környezet hőmérséklete túl magas. Az akkumulátort alacsonyabb hőmérsékleten töltsse fel. A dióda piros színnel való villogása valamilyen hibára utal.

- Az akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltőt válassa le az elektromos hálózatról, majd az akkumulátort húzza ki az akkumulátortöltőből.

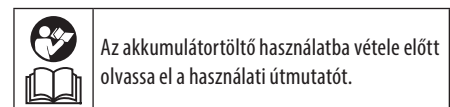
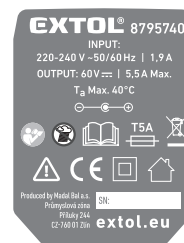
AKKUMULÁTOR TÖLTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kisgyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy

szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 / EN 60335-2-29 szabványi követelményeknek.

- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátortöltőt robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja. A vezetéknel megfogva ne húzza az akkumulátortöltőt, az akkumulátort/akkumulátortároló hátságát. Az akkumulátortöltő, az akkumulátor/akkumulátortároló hátságok vezetékeit óvja meg melegtől és mechanikai sérülésektől.
- Az elektromos érintkezőket védje meg szennyeződések, zárlatot okozó fém tárgyaktól, víztől stb.
- Az akkumulátort 10°C és 40°C közötti hőmérsékleten töltsse fel.
- Az akkumulátortöltőt és a töltővezeték egyenfeszültségű (DC) érintkezőit védje a sérülésektől és a deformálódástól.
- Az akkumulátortöltő érintkezőit és műanyag házát óvja meg szerves oldószerek, folyadékok (pl. benzin, gázolaj stb.) hatásától.
- Az akkumulátortöltőt óvja meg leeséstől és nedvesség behatolásától.
- Az akkumulátortöltőt csak a meghatározott akkumulátorok feltöltéséhez szabad használni. Ezeket eltérő típusú akkumulátorok töltése tüzet vagy robbanást is okozhat.
- Az akkumulátortöltőt átalakítani, megbontani vagy módosítani tilos.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag csak Extol® márkaszerviz javíthatja meg.

Az akkumulátortöltő címkéjén található jelölések–biztonsági előírások jelentése



	Az akkumulátortöltőt és a csatlakozó érintkezőket nedvességtől, víztől és csapadéktól óvja meg. Csak beltérben használja.
	Biztosító.
	Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat. Megjegyzés: A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Egyenfeszültségű töltőaljzat.
	Figyelmeztetés.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 4. 3. 2024

Charakteristik – Verwendungszweck

- Das Ladegerät **Extol® 8795740** ist nur für das direkte Laden von Akkus Extol® 8795731 und Extol® 8795732 vorgesehen. Nicht zum Laden von Akkus 60 V 15 Ah Extol® 8795737 bestimmt.

Technische Spezifikation

Modellbezeichnung / Bestell-Nr.	8795740
Versorgungsspannung/Strom	220-240 V~50/60 Hz; 1,9 A
Ausgangsspannung/-strom	60 V = /Max. 5,5 A
Max. Ladetemperatur	Max. 40°C

Prüfen Sie vor dem Laden den Zustand der Isolierung des Netzkabels des Ladegeräts und des Steckers, ob er nicht verformt ist, sowie weiter, ob die Schutzabdeckung des Ladegeräts nicht beschädigt ist und die Ladeanschlüsse nicht nass sind usw. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist, und sorgen Sie dafür, dass es durch ein einwandfreies Originalgerät ersetzt wird. Überprüfen Sie vor dem Anschluss an eine Steckdose, ob die Spannung und die Frequenz der Steckdose mit der Angabe 220-240 V~50/60 Hz übereinstimmen. Prüfen Sie vor dem Aufladen des Akkus, ob Anzeichen für eine Beschädigung vorliegen - z. B. Beschädigung der Akkuabdeckung durch Herabfallen, Verschmutzung der Ladeanschlüsse, Nässe usw.

1. Setzen Sie den Akku in die Rillen des Ladegeräts ein und vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig im Ladegerät sitzt.
2. Stecken Sie den Netzkabelstecker in die Stromsteckdose. Der Ladeprozess wird durch eine grün leuchtende Diode signalisiert. Nach dem Aufladen leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf. Wenn die Anzeigeluchte rot leuchtet, ist die Umgebungstemperatur zu hoch.

Laden Sie den Akku in einer Umgebung mit niedrigeren Temperaturen auf. Wenn die Anzeigelampe rot blinkt, weist dies auf eine Fehlfunktion hin.



3. Trennen Sie nach dem Laden das Ladegerät von der Stromquelle und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

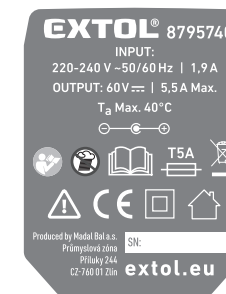
SICHERHEITSAWISUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.

- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-1/EN IEC 60335-2-29) hinausgehen.

- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Akkumulator durch falschen Umgang beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht in explosions- oder brandgefährdeten Bereichen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Ladegeräts oder des Akkus/Rucksacks. Schützen Sie das Kabel des Ladegeräts oder des Akkus/Rucksacks vor mechanischer oder thermischer Beschädigung.
- Schützen Sie die Stecker vor Verschmutzung, leitender Überbrückung, Eindringen von Wasser usw.
- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C auf.
- Schützen Sie den Stecker des Ladegeräts, das Kabel und die Gleichstromkontakte zum Laden des Akkus vor Verformung oder anderen Beschädigungen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Ladegeräts, des Kabels, der Kunststoffabdeckung usw. mit organischen Lösungsmitteln, Flüssigkeiten wie Benzin, Diesel usw. Die Kunststoffteile werden dadurch beschädigt.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden der genannten Akkus. Die Verwendung des Ladegeräts zum Laden anderer Akkus kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Ladegerät vor, um andere Akkus laden zu können. Manipulieren Sie nicht mit elektrischen und internen Teilen des Ladegeräts.
- Reparaturen des Ladegeräts dürfen nur von einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® durchgeführt werden.

Bedeutung von Kennzeichnungen auf dem Typenschild des Ladegeräts – Sicherheitshinweise



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts die Gebrauchsanleitung.
	Schützen Sie das Ladegerät und die Anschlussstecker vor Regen und Eindringen von Wasser. Im Innenraum verwenden.
	Sicherung
	Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte aufgrund ihrer umweltgefährdenden Inhaltsstoffe nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler. Bemerkung: Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Stecker zur Gleichstromladung.
	Hinweis/Warnung.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat und die Kennzeichnung der Produktionsserie angeführt.

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 4. 3. 2024

Description – purpose of use

- The **Extol® 8795740** Battery Charger is intended for charging 60 V Extol® 8795731 and Extol® 8795732 batteries. It is not intended for charging 60 V 15 Ah Extol® 8795737 batteries.

Technical specifications

Model/order number	8795740
Power voltage/current	220-240 V~50/60 Hz; 1.9 A
Output (charging) voltage/current	60 V --- / Max. 5.5 A
Maximum charging temperature	Max. 40°C

Prior to charging, check the condition of the insulation on the power cord of the charger, the power plug for deformation, and that the protective cover of the charger and the charging contacts is not damaged, that they are not wet, etc. Do not use the charger if it is damaged and arrange for its replacement with a flawless original piece. Prior to connecting to a live power socket, check that the voltage and frequency in the socket corresponds to the specifications of 220-240 V~50/60 Hz. Prior to charging the battery, check that it exhibits no signs of damage, e.g. damage to the cover of the battery caused by a fall, clogging of the charging connectors with dirt, whether they are wet, etc.

1. Insert the battery into the grooves of the charger and ensure that the battery is properly inserted in the charger.
2. Insert the power cord plug into socket with live power voltage.
The charging process is indicated by a flashing green indicator light. When fully charged, the indicator light is lit green. If the indicator light is lit red, the temperature is too high. Charge the battery in a lower-temperature environment. If the indicator is flashing red then this indicates some type of malfunction.



3. After charging, disconnect the charger from the power source and then remove the battery from the charger.

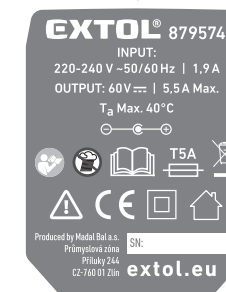
SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the power tool without supervision or instruction. Children must not play with the device. It is generally not assumed

that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by this norm (EN 60335-1/EN IEC 60335-2-29).

- When charging, provide for ventilation since fumes may be released from the battery if it is damaged as a result of incorrect handling.
- Do not operate the charger in an environment where there is a fire or explosion hazard. Do not pull on the power cord of the charger or battery/backpack. Protect the cables of the charger or the battery/backpack against mechanical or thermal damage.
- Protect the connectors against soiling, conductive bridging, ingress of water, etc.
- Charge the battery at temperatures in the range 10°C to 40°C.
- Protect the socket plug of the charger, cable and the battery charging DC contacts against deformation or other damage.
- Prevent the charger, cables, plastic cover, etc. from coming into contact with organic solvents, liquids such as petrol, diesel, etc. as this will result in damage to the plastic parts.
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger.
- Only use the charger to charge the specified batteries. Using the charger to charge different batteries may cause a fire or explosion.
- Do not modify the charger for the purpose of charging other batteries and do not tamper with the electrical parts and internal areas of the charger.
- Repairs of the charger may only be performed by an authorised service centre for the Extol® brand.

Meaning of markings on the label of the charger – safety instructions



	Read the user's manual before using the charger.
	Protect the charger and the connecting connectors against rain and the ingress of water. Use indoors.
T5A 	Fuse
	According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical appliances must not be thrown out with communal waste since they contain substances that are hazardous to the environment, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor. Note: Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.
CE	The product meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Connectors for charging with direct-current.
	Warning information.
	Product with protection class II.
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its series.